

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 12: Freiräume von Siedlungen

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Eine neue Generation Bautenschutzmaten



Für den Neubau der Transjurane-Autobahn A16, bei der Umfahrung der Stadt Porrentruy – im Kanton Jura –, wurden zwei bergmännisch aufgefahrene Tunnel erstellt. Die insgesamt vier Portalbereiche beider Tunnel werden im Tagbau ausgeführt. Dabei werden ca. 15 000 m<sup>2</sup> vertikale und im Gewölbe geneigte Betonflächen mit Bitumenbahnen abgedichtet und mit einer neuartigen geotextilen Bautenschutzmatte abgedeckt. Das Hinterfüllungsmaterial der Tunnelprofile ist dabei durch unterschiedliche Qualität gekennzeichnet und reicht von bindigem Lehm bis zum gebrochenen, scharfkantigen Kalkstein in Grösse von mehreren Dezimetern. Es musste daher ein Fabrikat gewählt werden, das einen sicheren Schutz der Abdichtung vor mechanischer Beschädigung bietet und gleichzeitig – in Gegenwart von Lehm – als langfristig wirksame Drainage für die Entspannung des Wasserdruckes hinter der Membrane sorgt. Gemeinsam mit den projektierenden Ingenieuren entwickelte die Sytec Bausysteme AG für diese Aufgabe ein Kombinationsprodukt: die Bautenschutz- und Drainagematte «Sytecdrain TDP 1250/400-200». Dieses Produkt setzt sich aus einem HDPE-Drainagekern (1250 g/m<sup>2</sup>) und aus zwei Vliesmatten (400 und 200 g/m<sup>2</sup>) zusammen. Es weist nach der Überprüfung gemäss der Norm prENV 13 428 eine gleichwertige Schutzwirkung wie ein 2000 g/m<sup>2</sup> schweres Qualitätsvlies auf und zeichnet sich zusätzlich durch eine sehr hohe Drainageleistung in der Geokunststoffebene von

über 2500 × 10<sup>-6</sup> m<sup>3</sup>/s (d.h. 2,5 Liter/m/s) bei einem Seitendruck von 200 kPa aus. Die grösste Überlagerungshöhe beträgt im Fall des Tunnels du Banné, Portal Oiselier, rund 15 m. Der massgebende Seitendruck auf die Schutzmatte wurde zu 258 kN/m<sup>2</sup> berechnet. «Sytecdrain TDP 1250/400-200» wurde für die Rollenabmessungen von 2,4 x 22 m projektspezifisch produziert.

**Sytec Bausysteme AG**  
3172 Niederwangen  
031 980 14 14, Fax 031 980 14 24  
www.sytec.ch

## Der richtige Anstrich für den Cinedome

Der Cinedome in Abtwil soll zum Anziehungspunkt für Ostschweizer Kinogänger werden. Der Cinedome verfügt über mehrere Kinosäle, bietet aber mehr als nur Kino: Im rustikalen Bierlokal «Kohldampf» beispielsweise wird ein grosses Biersortiment angeboten, für Ferienstimmung sorgt die Cuba-Bar. Bei der Gestaltung des Cinedoms spielten Farben eine wichtige Rolle. Sie ermöglichen ein Licht- und Schattenspiel, das die Stimmung der einzelnen Objekte zum Tragen bringt, von

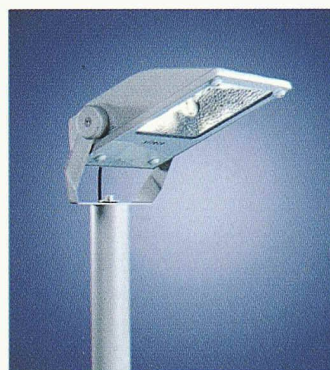


der Pizzeria im mediterranen Licht bis zur italienischen Espresso-Bar. Der Bauherr entschied sich bei der Wahl des Malerbetriebes für die Firma Harzenmoser AG. Die über 20 000 m<sup>2</sup> grosse zu bemalende Betonfläche erforderte den Einsatz von bis zu zehn Maler-Spezialisten am Bau. Der eingepflanzte Metalleffekt-Lack und die bunten Betonlasuren verlangten Know-how und Spezial-Maschinen wie Airlessgeräte oder Hebe-

bühnen. Spezielle Lasur- und Spachteltechniken und eine besondere Schablonierung machen die Atmosphäre und die Wirkung der verschiedenen Erlebniszonen aus.

**Gebr. Harzenmoser AG**  
9240 Uzwil  
071 951 61 71, Fax 071 951 58 13  
www.harzenmoserag.ch

## Neuer Fluter von Siteco



Der neue asymmetrisch strahlende Fluter «A2 Mini» eignet sich optimal für die gleichmässige Ausleuchtung kleinerer Flächen in Sport- und Industrie, für Parkplätze oder auch für Anstrahlungen im Innen- und Aussenbereich. Der neue Fluter hat einen erhöhten Schutzgrad IP 66, eine lageunabhängige Druckausgleichsöffnung gegen Kondensationsbildung, einen integrierten Verdrehschutz mit Rasterung in 5-Grad-Schritten sowie einen verbesserten Spiegel mit einem Lichtstärkemaximum bis 50 Grad. Zudem ist umfangreiches Zubehör erhältlich wie Design-Mastanbindung, Blenden, Schutzgitter und Farbscheiben.

**Siteco Schweiz AG**  
3123 Bern-Belp  
031 818 28 28, Fax 031 818 28 20  
www.siteco.ch

## Pollenschutzgitter hilft Allergikern

Das neuartige Pollenschutzgitter von der Tesa-Bandfix AG wird am Fenster montiert und verhindert durch den fein gewobenen Stoff, dass Pollen in den Raum eindringen. Das Pollenschutzgitter wird

mit selbstklebendem Tesa-Kleband am Fenster befestigt, ist rückstandsfrei von den meisten Fensterrahmen entfernbar und kann dadurch mehrmals verwendet werden. Fenster können dank dem Pollengitter auch bei hoher Pollenkonzentration offen gelassen werden, ohne dass Pollen ins Zimmer eindringen. Das neue Tesa-Produkt ist in Apotheken, Drogerien, Warenhäusern sowie in Bau- und Hobbymärkten erhältlich.

**Tesa-Bandfix AG**  
8962 Bergdietikon  
01 744 31 11, Fax 01 741 26 72  
www.pollenschutzgitter.ch

## Infobroschüre von Keller Treppenbau: Das «Treppen-ABC»

Etwa 80 Prozent aller Treppen in Ein- und Zweifamilienhäusern verlaufen einviertel- oder halbgewandelt. Bei einer viertelgewandelten Treppe sollte die Wendung im Antrittsbereich sein, denn dadurch kommt sie optisch besser zur Wirkung und ist besser zu begehen. Mit den halbgewandelten Treppen (Wendung von 180 Grad) lässt sich Platz einsparen. Quadratische



oder rechteckige Ausführungen sind hier vorteilhaft, weil der Verlauf der Stufen gleichmässiger wird und die Treppe somit besser begehbar ist. Zahlreiche Beispiele der verschiedenen Bauarten und technischen Details sowie Tipps zur optimalen Planung enthält der Ratgeber «Treppen-ABC» der Keller Treppenbau AG. Die Broschüre ist kostenlos erhältlich.

**Keller Treppenbau AG**  
3322 Schönbühl  
031 858 10 10, Fax 031 858 10 20  
www.keller-treppen.ch



## Schweizer Hausbau- und Minergie-Messe



Die vom 27. bis 30. November 2003 in den neuen Hallen der BEA Bern expo stattfindende 4. Schweizer Hausbau- und Minergie-Messe bietet ein vielseitiges Produkt- und Leistungsangebot aus den Bereichen Holzhausbau, Gebäudehülle und Wärmedämmung sowie Haustechnik und erneuerbare Energien. Zu dieser aktuellen Marktübersicht passt auch das 9. Herbstseminar, das am Eröffnungstag im Kongresszentrum durchgeführt wird. Beim Planen, Bauen und Modernisieren kommt es – unter dem Aspekt der energetischen Bilanzierung – mehr und mehr zu einer Vernetzung von Baumassnahmen und dem Anlagenbau für die Haus-, Heiz- und Lüftungstechnik. Unter dieser Prämisse nimmt die Schweizer Haus- und Minergie-Messe in Bern eine Sonderstellung ein, denn sie fokussiert den Überblick nicht einzig auf Baumaterialien, Bauteile und Dienstleistungen, sondern vermehrt auf das Angebot der Systeme. Der Schweiz grösste Fachmesse für den kombinierten Energie- und Baubereich stellt ein ideales Umfeld für all jene dar, die für den Bereich des energieeffizienten Bauens mit Holz lösungsgerechte Produkte und wirtschaftliche Bausysteme anzubieten haben. Neben der Messeveranstaltung wird ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Fachkongressen, Seminaren und Gastveranstaltungen angeboten. Erfahrungen austauschen, neue Ideen sammeln, Problemlösungen diskutieren – die 4. Auflage der Schweizer Hausbau- und Minergie-Messe bietet mit ihren Themenbereichen Holz-

hausbau, Hausbau, Minergie, Minergie P (Passivhaus), Haustechnik, Gebäudehülle, Baumaterialien und Bauteile, erneuerbare Energien sowie Informatik und Planung reichlich Gelegenheit dazu. Die Veranstalter erwarten ca. 15 000 Besucherinnen und Besucher aus der ganzen Schweiz und dem angrenzenden Ausland. Anmeldung für interessierte Aussteller:

Focus Events AG

c/o SH-Holz

2504 Biel

032 344 03 87, Fax 032 344 03 91

www.hausbaumesse.ch

## Infobroschüre: «Raum und Infrastruktur für Bewegung und Sport»

Das Bundesamt für Sport hat ein Heft mit dem Titel «Raum und Infrastruktur für Bewegung und Sport» herausgegeben. Das Heft beleuchtet alles zum Thema Sportanlagen: Von einer Zusammenstellung nützlicher Hinweise und Links für den Sportanlagenbau über die Vorstellung der Fachstelle für Sportanlagen bis zur Beantwortung der Frage, was eine gute Sporthalle ausmacht. Das Heft zeigt auf, wie mit dem lokalen Bewegungs- und Sportnetz Mehrwert erzielt werden kann und dass mit einem Sportanlagenkonzept auf kantonaler und kommunaler Stufe Synergien genutzt und Ressourcen gespart werden können. Der Bereich «Raum und Infrastruktur» ist ein zentrales Element im Konzept des Bundesrates für die Sportpolitik in der Schweiz. Neben optimal gebauten und genutzten Sportanlagen stehen bewegungsfreundliche Siedlungen und Wohnumfelder im Zentrum der beabsichtigten Massnahmen. Das Heft kann kostenlos bezogen werden bei folgender Adresse:

Bundesamt für Sport Magglingen

Fachstelle Sportanlagen

2532 Magglingen

032 327 61 11, Fax 032 327 64 04

sportanlagen@baspo.admin.ch

## Bauphysik und Akustik

Seit Jahren im Bereich historischer Bauten spezialisiertes Ingenieurbüro sucht:

## Architekt FH/ETH evtl. Bauingenieur FH/ETH

Wir bieten Einarbeit in ein sehr interessantes Gebiet in kleinem Team mit guten Zukunftschancen.

Stichworte: Messtechnik, Schallmessungen, Raumakustik, Raumklima.

Wir erwarten überdurchschnittlichen Einsatz und unternehmerisches Denken.

Sind Sie interessiert?

Wenn Sie diese Herausforderung anspricht, freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Chiffre K89030 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

PlüssMeyerPartner

## Bauingenieur/in ETH

Wir bieten Ihnen eine äusserst abwechslungsreiche, nicht alltägliche Tätigkeit als Statik-Berater und Projektverantwortlicher im Brückenbau und der Instandsetzung

Meine Auftraggeberin ist die PlüssMeyerPartner AG in Luzern, eine renommierte und sehr erfolgreiche Ingenieur-Planungsunternehmung mit über 40 Mitarbeitern und einem breiten Dienstleistungsangebot. In ihrem Auftrag suche ich den Kontakt zu einem/er fachlich und menschlich versierten, ca. 30- bis 35jährigen

### Bauingenieur/in ETH

Sie sind einerseits verantwortlich für Beratungen im Bereich gespannter CFK-Lamellen inkl. dem damit verbundenen Projektmanagement. Andererseits übernehmen Sie gesamtheitliche Aufgaben im Instandsetzungsbereich von Brücken- und Industriebauten.

Für diese Position bringen Sie als Bauingenieur ETH bereits

Statik-Erfahrung im Brücken- und Hochbau mit. Kenntnisse in der Instandsetzung oder im Vorspannbereich sowie gutes Englisch sind von Vorteil, aber nicht zwingend. Ihre fachliche und vor allem soziale Kompetenz, verbunden mit Unternehmertum, kommt dabei voll zum Tragen.

Wenn Sie fasziniert von diesem vielfältigen Job in einem sicheren Arbeitsumfeld sind, freue ich mich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Gerne sage ich Ihnen in einem vertraulichen Erstgespräch mehr darüber – lassen Sie sich überraschen!

Kontaktperson:  
René Barmettler

**JÖRG LIENERT**  
UNTERNEHMENSBERATUNG  
PERSONAL-ORGANISATION-SCHULUNG  
Luzern – Zug – Zürich



Hirschmattstrasse 15  
6002 Luzern  
Tel. 041 227 80 30  
Fax 041 227 80 41  
www.joerg-lienert.ch  
info@joerg-lienert.ch